

Forderungsanmeldung im Insolvenzverfahren

Filing of a claim in the insolvency proceeding

Anmeldungen sind stets nur an den Insolvenzverwalter (Sachwalter) zu senden, nicht an das Gericht.

Filings shall be sent to the insolvency administrator (trustee, custodian), not to the court.

Bitte beachten Sie auch das Merkblatt zur Forderungsanmeldung.

Please also note the attached leaflet for the instruction of creditors.

Schuldner *Debitor*

Amtsgericht

Insolvency court: Amtsgericht

Aktenzeichen:

File number:

Gläubiger *Creditor*

Genaue Bezeichnung des Gläubigers mit Postanschrift, bei Gesellschaften mit Angabe der gesetzlichen Vertreter

(Exact name of the creditor with postal address. Companies also have to state the statutory representative)

Bankverbindung (IBAN und BIC):

Banking details (IBAN and BIC):

Telefon-Nr./Email:

Gläubigervertreter *Creditor's representative*

Die Beauftragung eines Rechtsanwalts ist freigestellt. Die Vollmacht muss sich ausdrücklich auf Insolvenzsachen erstrecken.

(The briefing of a lawyer is optional. An authorisation must explicitly include insolvency proceedings)

Bankverbindung (IBAN und BIC):

Banking details (IBAN and BIC):

Vollmacht anbei **Vollmacht folgt umgehend**
Power of Attorney attached Power of Attorney will follow as soon as possible

Geschäftszeichen

Reference

Geschäftszeichen

Reference

Angemeldete Forderungen *Filed claims*

Hauptforderung im Rang des § 38 InsO (notfalls geschätzt) <i>Claim ranking according to § 38 of the German Insolvency Statute (non-preferred claim, estimated if necessary)</i>	€
Zinsen % über Basiszins aus € seit dem bis höchstens _____ (Tag vor der Eröffnung des Verfahrens) Interest % above base interest rate of € from until maximum _____ (the day before the opening of insolvency proceedings)	€
Kosten , die vor der Eröffnung des Verfahrens entstanden sind Costs , incurred before the opening of the insolvency proceeding	€
Summe <i>Subtotal</i>	€

Jede selbständige Forderung – insbesondere bei Vorliegen mehrerer Titelforderungen - ist getrennt anzugeben. Reicht der Raum auf diesem Formular nicht aus, so sind die weiteren Forderungen in einer Anlage nach dem obigen Schema aufzuschlüsseln und anschließend zu summieren *).

*Each individual claim – especially with several enforceable titles at hand - has to be filed separately. If the space on this form is not sufficient, further claims can be itemised in a similar manner as above on an attachment and have to be summarised *) subsequently.*

Gesamtsumme *)

*Total *)*

€

Grund und nähere Erläuterung der Forderungen (Zutreffendes bitte ankreuzen):

Reason and detailed explanation for the claim (Please mark with a cross where applicable):

- Warenlieferung *delivery of goods* Leistungen *services rendered* Lohn/Gehalt *wage/salary* Darlehen *loan* Miete *rent*
 Leasing *leasing* Schadensersatz *claim for damages* Sonstiges:
other:

Der angemeldeten Forderung liegt

The filed claim is founded on

- kein Titel** zugrunde *no title* **ein Titel** zugrunde (Einreichung einer **Kopie ausreichend!**)
*a title, as specified, by (Submission of a **copy is sufficient!**)*

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

(Please mark with a cross where applicable)

- Urteil *Decree*
 Vollstreckungsbescheid *Executory title*
 Kostenfestsetzungsbeschluss *Judicial decision for assessment of costs*
 gerichtlicher Vergleich *Judicial settlement*
 notarielles Schuldanerkenntnis *notarial acknowledgement of debt*

Als Unterlagen, aus denen sich die Forderungen ergeben, sind beigefügt:

Following documents, which will support the claim, are attached:

Abgesonderte Befriedigung unter gleichzeitiger Anmeldung des Ausfalls wird beansprucht.

*I claim **preferential payment** from the assets while at the same time filing a claim for the potential shortfall.*

- Ja, Begründung siehe Anlage *Yes, see reasons given in the attachment*
 Nein *No*

Die angemeldete Forderung soll von der Restschuldbefreiung gem. § 302 InsO aus folgendem Grund ausgenommen sein:

The claim lodged should be excluded from residual debt discharge (only in case of judicial announcement of residual debt discharge):

- Ja, alle Tatsachen**, aus denen sich ergibt, dass es sich nach der Einschätzung der anmeldenden Gläubigerin oder des anmeldenden Gläubigers um eine Forderung
Yes, the facts which show that from creditor's point of view the claim lodged based on
- aus einer vorsätzlich begangenen unerlaubten Handlung des Schuldners oder der Schuldnerin,
an unauthorized intentional act committed by the debtor,
 - aus rückständigem gesetzlichen Unterhalt, den der Schuldner oder die Schuldnerin trotz Leistungsfähigkeit vorsätzlich pflichtwidrig nicht gewährt hat,
an intentional violation of legal maintenance obligation in despite of financial standing,
 - aus einem Steuerschuldverhältnis, und dass der/die Schuldner(in) in diesem Zusammenhang wegen einer Steuerstraftat nach den §§ 370, 373 oder § 374 AO rechtskräftig verurteilt worden ist,
a fiscal debt and the debtor has been convicted of tax offences referred to §§ 370, 373 or § 374 AO,
- handelt, **sind in der Anlage ausführlich genannt und dargelegt (§ 174 Abs. 2 InsO).**
are described and stated in detail in the attachment.

- Nein** *No*

.....
(Ort)
(Place)

(Datum)
(Date)

(Unterschrift und evtl. Firmenstempel)
(Signature and company stamp if any)

Beachten Sie auch die Hinweise im Merkblatt zur Forderungsanmeldung.

Please also note the information contained in the leaflet for the instruction of creditors.